

INTROIT: PS. 102. 20

BENEDICITE Dóminum, omnes Angeli ejus: poténtes virtúte, qui fácitis verbum ejus, ad audiéndam vocem sermónum ejus, (T. P. Allelúia, allelúia.) Ps. 102. 1. Bénedic, ánima mea, Dómino: et ómnia, quæ intra me sunt, nómini sancto ejus. V. Glória Patri.

BLESS the Lord all ye His angels: you that are mighty in strength, and execute His word, hearkening to the voice of His orders. (P. T. Alleluia, alleluia.) Ps. Bless the Lord, O my soul: and let all that is within me bless His holy name. V. Glory be to the Father.

COLLECT

Deus, qui miro órđine Angelórum ministéria hominúmq; dispensas: concéde propítius; ut, a quibus tibi ministrántibus in cælo semper assistitur, ab his in terra vita nostra muniátor. Per Dóminum.

O God, who in a wonderful order hast established the ministry of angels and of men, mercifully grant that even as Thy holy angels ever do Thee service in heaven so at all times they may defend our lives on earth. Through our Lord.

EPISTLE: APOCALYPSE 1. 1-5

In diébus illis: Significávit Deus quæ opórtet fieri cito, mittens per Angelum suum servo suo Joánni, qui testimónium perhibuit verbo Dei, et testimónium Jesu Christi, quæcúmque vidit. Beátus qui legit, et audit verba prophetiæ hujus: et servat ea, quæ in ea scripta sunt: tempus enim prope est. Joánnes septem ecclésiis, quæ sunt in Asia. Grátia vobis, et pax ab eo qui est, et qui erat, et qui venturus est: et a septem spirítibus qui in conspéctu throni ejus sunt: et a Jesu Christo qui est testis fidélis, primogénitus mortuórum, et princeps regnum terræ, qui diléxit nos, et lavit nos a peccátis nostris in ságuine suo.

In those days: God signified the things which must shortly come to pass, sending by His angel to His servant John, who hath given testimony to the word of God, and the testimony of Jesus Christ, what things soever he hath seen. Blessed is he that readeth and heareth the words of this prophecy, and keepeth those things that are written in it; for the time is at hand. John to the seven churches which are in Asia. Grace be unto you and peace from Him that is, and that was, and that is to come; and from the seven spirits which are before His throne; and from Jesus Christ, who is the faithful witness, the first-begotten of the dead, and the prince of the kings of the earth, who hath loved us, and washed us from our sins in His own blood.

GRADUAL: PS. 12. 20, 1

Benedícite Dóminum, omnes Angeli ejus: poténtes virtúte qui fácitis verbum ejus. V. Bénedic, ánima mea, Dóminum, et ómnia interióra mea nomen sanctum ejus.

Bless the Lord all ye His angels: you that are mighty in strength, that do His will. V. O my soul bless thou the Lord: and all that is within me praise His holy name.

ALLELUIA

Allelúia, allelúia. V. Sancte Michaél Archángele, defénde nos en prælio: ut non pereámus in treméndo júdicio. panis. Alleluia.

Alleluia, alleluia. V. Holy archangel Michael, defend us in battle: that we may not perish in the dreadful judgment. Alleluia.

GOSPEL: MATTHEW 18. 1-10

In illo témpore: Accessérunt discípuli ad Jesum, dicéntes: Quis, putas, major est in regno cælórum? Et ádvocans Jesus párvulum, stáruit eum in médio eórum, et dixit: Amen, dico vobis, nisi convérsi fuéritis, et efficiámini sicut párvuli, non intrábitis in regnum cælórum. Quicúmque ergo humiliáverit se sicut párvulus iste, hic est major in regno cælórum. Et qui suscepérit unum párvulum talem in nómine meo, me súscipit. Qui autem scandalizáverit unum de pusíllis istis, qui in me credunt, expedit ei ut suspendátur mola asinária in collo ejus, et demergátur in profúndum maris. Væ mundo a scándalis. Necesse est enim ut véniant scándala: verúm tamen væ hómini illi, per quem scándalum venit. Si autem manus tua vel pes tuus scandalizat te, absceide eum, et prójice abs te: bonum tibi est ad vitam ingredi débilem vel claudum, quam duas manus vel duos pedes habén-

At that time, the disciples came to Jesus, saying: Who, thinkest Thou, is the greater in the kingdom of heaven? and Jesus calling unto Him a little child, set him in the midst of them, and said: Amen I say to you, unless you be converted, and become as little children, you shall not enter into the kingdom of heaven. Who-soever therefore shall humble himself as this little child, he is the greater in the kingdom of heaven: and he that shall receive one such little child in My name, receiveth Me; but he that shall scandalize one of these little ones that believe in Me, it were better for him that a millstone should be hanged about his neck, and that he should be drowned in the depth of the sea. Woe to the world because of scandals: for it must needs be that scandals come; but nevertheless woe to that man by whom the scandal cometh. And if thy hand or thy foot scandalize thee, cut it off, and cast it from thee. It is better for thee to go go into life maimed